CERTIFICATO D'INSTALLAZIONE

Il sottoscritto installatore certifica di aver eseguito personalmente l'installazione del sistema d'allarme sul veicolo descritto qui di seguito, come da istruzioni del fabbricante.

Da :

Venduto il : .....

Tipo di dispositivo :

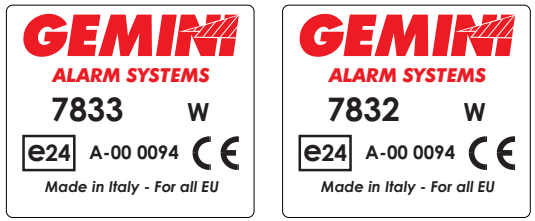
☐ **7833**

☐ **7832**

Veicolo : .....

Numero di omologazione: e24 **A-00 0094**

Etichetta posta sulla plastica dell'allarme.



GEMINI Technologies S.p.A.
Via Luigi Galvani 12 - 21020 Bodio Lomnago (VA) - Italia
Tel. +39 0332 943211 - Fax +39 0332 948080
Web site: www.gemini-alarm.com

GEMINI® ALARM SYSTEMS

7833

7832

MANUALE DI INSTALLAZIONE ED USO

I

CE

For all EU Countries

CERMET SISTEMA DI GESTIONE CERTIFICATO Reg. N.532-A UNI EN ISO 9001:2000

AC 2657 Rev. 03 - 02/08

I

INDICE

1.0 - NOTA INTRODUTTIVA..... PAG.02

MANUALE UTENTE

2.0 - DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO..... PAG.02
2.1 - Inserimento totale del sistema..... PAG.02
2.2 - Inserimento sistema con esclusione sensori..... PAG.03
2.3 - Inserimento passivo..... PAG.03
2.4 - Tempo neutro di inserimento..... PAG.03
2.5 - Sistema inserito..... PAG.03
2.6 - Allarme, tempo neutro tra allarmi e cicli d'allarme..... PAG.03
2.7 - Disinserimento del sistema..... PAG.04
2.8 - Disinserimento d'emergenza con chiave elettronica..... PAG.04
2.9 - Memoria allarme..... PAG.04
3.0 - CONDIZIONI DI GARANZIA..... PAG.05
4.0 - DIRETTIVA EUROPEA APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)..... PAG.05

MANUALE INSTALLATORE

5.0 - TABELLA CONNETTORE..... PAG.06
6.0 - COLLEGAMENTI PER ATTIVAZIONE INDICATORI DI DIREZIONE..... PAG.06
7.0 - SCHEMA ELETTRICO COMPLETO..... PAG.07
8.0 - PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA..... PAG.08
8.1 - Segnalazioni acustiche..... PAG.08
8.2 - Segnalazioni ottiche ad impulso..... PAG.08
8.3 - Segnalazioni ottiche inserimento e disinserimento..... PAG.08
8.4 - Inserimento passivo sistema..... PAG.08
8.5 - Comfort negativo..... PAG.08
8.6 - Attivazione sistemi satellitari..... PAG.08
9.0 - ESEMPIO PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA..... PAG.09
10.0 - PROGRAMMAZIONE CODICE VEICOLO..... PAG.10
11.0 - APPRENDIMENTO NUOVE CHIAVI ELETTRONICHE..... PAG.11
12.0 - CARATTERISTICHE TECNICHE..... PAG.11

1.0 - NOTA INTRODUTTIVA

Gentile Cliente, il presente manuale fa riferimento al prodotto più completo; alcune funzioni, collegamenti elettrici od altro non sono presenti in tutti i modelli.
Per questo motivo, al fine di non inserire inutili ripetizioni nel manuale, la preghiamo di verificare prima dell'installazione il modello d'allarme in Suo possesso e di fare riferimento ad esso per le istruzioni.

GEMINI 7832: come 7833 senza auto-alimentazione.

Per indicare ad installatore ed utente alcuni funzionamenti o connessioni particolari, è stata inserita una simbologia ad icone, brevemente descritta a seguire:

Indicazioni utili all'utente.
Questa icona fornisce all'utente indicazioni utili per un utilizzo diversificato del sistema o fornisce semplicemente suggerimenti per l'utilizzo.

Indicazioni utili all'installatore.
Questa icona indica all'installatore un funzionamento diversificato in base al collegamento ed alla programmazione del sistema o fornisce semplicemente indicazioni utili per l'installazione.

2.0 - DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

2.1 - INSERIMENTO TOTALE DEL SISTEMA

Premere il tasto di chiusura del radiocomando originale del veicolo o inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo.
L'avvenuto inserimento sarà indicato con due brevi segnalazioni acustiche da parte del sistema e con tante segnalazioni ottiche quante programmate dalla casa costruttrice del veicolo.

2.2 - INSERIMENTO SISTEMA CON ESCLUSIONE SENSORI

Questa funzione permette all'utente di inserire il sistema d'allarme escludendo la protezione volumetrica.
Per attivare tale funzione occorre che il sistema sia disinserito e la chiave di avviamento sia in posizione "OFF"; procedere poi come descritto di seguito:

- Ruotare la chiave d'accensione in posizione "ON" ed attendere per un secondo circa lo spegnimento del LED di stato (non è importante la posizione della portiera lato conducente del veicolo).
- Inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo; l'accensione per un secondo del LED di stato e due brevi segnali acustici con tonalità grave indicheranno l'esclusione dei sensori volumetrici.
- Riportare la chiave d'accensione in posizione "OFF".

Nel caso si rendesse necessario un immediato re-inserimento dei sensori volumetrici, è sufficente ruotare nuovamente la chiave d'accensione in posizione "ON" ed "OFF".

- Premere il tasto di chiusura del radiocomando originale del veicolo o inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo.
- L'inserimento del sistema verrà indicato dalle canoniche segnalazioni acustiche di inserimento e da tante segnalazioni ottiche quante programmate dalla casa costruttrice del veicolo.

L'esclusione dei sensori è limitata al singolo ciclo d'inserimento.

2.3 - INSERIMENTO PASSIVO

A seguito della programmazione, l'allarme è predisposto per inserirsi passivamente circa 60" dopo lo spegnimento del veicolo.

Se l'allarme si inserisce per passivo verranno esclusi i sensori interni e l'uscita comfort (chiusura automatica dei vetri).
Inoltre, l'apertura di una porta del veicolo durante i 60" che precedono l'inserimento passivo non inibisce l'attivazione.

2.4 - TEMPO NEUTRO DI INSERIMENTO

Il tempo neutro di inserimento ha una durata di 30 secondi circa ed è segnalato dall'accensione con luce fissa del LED di stato.

2.5 - SISTEMA INSERITO

Terminato il tempo neutro di inserimento (30 secondi circa), il sistema è "armato", cioè pronto a rilevare un tentativo di effrazione.
La condizione di sistema completamente armato è segnalata dal lampeggio intermittente del LED.

2.6 - ALLARME, TEMPO NEUTRO TRA ALLARMI E CICLI D'ALLARME

La rilevazione di un tentativo di effrazione genera un ciclo di allarme della durata di 30", al termine del quale vi è un "tempo neutro" di 5".
Ciascuna causa d'allarme ha una limitazione di 5 cicli da 30 secondi circa per ogni ingresso e per ogni ciclo d'inserimento.
Le uniche cause d'allarme che non hanno limitazione sono il "tentato avviamento" ed il "taglio cavi" di alimentazione del sistema.

2.7 - DISINSERIMENTO DEL SISTEMA

Premere il tasto di apertura del radiocomando originale del veicolo.
Il disinserimento verrà segnalato da tre brevi segnali acustici e da tante segnalazioni ottiche quante programmate dalla casa costruttrice del veicolo.
Nel caso si fosse verificata una condizione d'allarme, la segnalazione sarebbe composta da cinque brevi segnali acustici.
Per le cause e relative segnalazioni vedere le indicazioni riportate nel paragrafo relativo (2.9).

2.8 - DISINSERIMENTO D'EMERGENZA CON CHIAVE ELETTRONICA

Questo tipo di disinserimento è stato concepito come "SBLOCCO D'EMERGENZA" e "DISINSERIMENTO TOTALE".
Inserendo la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo, il sistema di allarme si disinserisce e si spegne, senza inserirsi nuovamente alla successiva pressione del tasto di chiusura sul radiocomando del veicolo.

E' possibile effettuare l'operazione di disinserimento totale solo con sistema armato, durante un ciclo d'allarme o durante il tempo neutro tra due segnalazioni d'allarme, ma non durante il tempo neutro d'inserimento.
Per ripristinare il normale funzionamento occorre inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo una prima volta e, durante il tempo neutro di inserimento (LED acceso con luce fissa) inserirla nuovamente.

2.9 - MEMORIA ALLARME

Se al disinserimento dell'allarme si hanno cinque segnali acustici, grazie alla memoria LED, è possibile individuare la causa che ha generato l'ultima condizione d'allarme.
Per fare ciò, e sufficiente ruotare la chiave d'avviamento del veicolo in posizione "ON" ed osservare il LED installato sul veicolo.
Il LED inizierà a lampeggiare, indicando l'ultima causa d'allarme.
La segnalazione ottica sarà ripetuta per 5 volte e può essere interrotta semplicemente portando la chiave d'avviamento del veicolo in posizione "OFF".
Le possibili segnalazioni d'allarme sono indicate nella tabella seguente.

SEGNALAZIONE LED	CAUSA D'ALLARME	NUMERO CICLI D'ALLARME
✷●✷	Apertura porte	5
✷✷●✷✷	Tentato avviamento (+15/54)	Infiniti
✷✷✷●✷✷✷	Apertura cofano/baule	5
✷✷✷✷●✷✷✷✷	Taglio cavi	Infiniti
✷✷✷✷✷●✷✷✷✷✷	Sensori volumetrici	5
● LED OFF (2 secondi)	✷ LED ON (1secondo)	

3.0 - CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo apparecchio è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di installazione riportata sul presente tagliando di garanzia, secondo quanto stabilito dalla direttiva 1999/44/CE con attuazione del D. L. N° 24 del 02/02/2002.
Si prega pertanto di compilare nella sua interezza il certificato di garanzia contenuto nel presente libretto di istruzione e di NON RIMUOVERE le etichette di garanzia riportata sull'apparecchio.
La rimozione o la rottura di tali etichette, la mancanza di uno solo dei particolari nella compilazione del certificato di installazione o la mancanza del documento di vendita allegato invalida la garanzia stessa.
La garanzia ha validità esclusivamente presso i centri autorizzati da Gemini Technologies S.p.A.
La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali anomalie o guasti all'apparecchio e all'impianto elettrico del veicolo dovuti a una cattiva installazione, manomissione o uso improprio.
L'allarme ha esclusivamente una funzione dissuasiva contro eventuali furti.

4.0 - DIRETTIVA RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

Nell'Unione Europea, questa etichetta indica che, questo prodotto, non deve essere smaltito unitamente ai rifiuti domestici ma deve essere depositato presso un impianto adeguato ed in grado di eseguire le operazioni di recupero, smaltimento e riciclaggio (normative 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE).
Per le informazioni sulle procedure di riciclaggio responsabile di questo prodotto nel proprio Paese visitare il sito: www.eur-lex.europa.eu

SOLO CONTENITORI APPROPRIATI

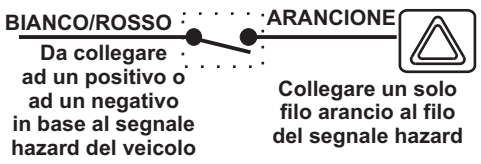
5.0 - TABELLA CONNETTORE

POSIZIONE	FUNZIONE DEL FILO	COLORE FILO
- 1 -	Positivo allarme inserito (+A)	ROSA
- 2 -	Segnale CAN BUS (CAN-L)	AZZURRO
- 3 -	Segnale CAN BUS (CAN-H)	AZZURRO-GRIGIO
- 4 -	Massa	NERO siglato “M”
- 5 -	Positivo	NERO siglato “R”
- 6 -	Uscita comfort negativo o attivazione sistemi satellitari (programmabile)	BIANCO-NERO
- 7 -	Ingresso negativo pulsante cofano (se il segnale non è presente sulla linea CAN BUS)	VERDE
- 8 -	Ingresso negativo sensori	VERDE-NERO
- 9 -	Comando negativo sirena supplementare	GIALLO-NERO
- 10 -	Ingresso ricettacolo per chiave elettronica	VERDE
- 11 -	Blocco motore	NERO siglato “H”
- 12 -	Blocco motore	NERO siglato “H”
- 13 -	Positivo LED	ROSSO
- 14 -	Uscita positiva/negativa indicazioni di direzione	ARANCIONE
- 15 -	Comune positivo/negativo indicatori di direzione	BIANCO-ROSSO
- 16 -	Uscita positiva/negativa indicazioni di direzione	ARANCIONE
- 17/18 -	Uscita sirena	---
- 19 -	Massa ricettacolo per chiave elettronica e LED	MARRONE
- 20 -	Positivo sotto chiave (+15/54)	GIALLO

6.0 - COLLEGAMENTO PER ATTIVAZIONE INDICATORI DI DIREZIONE

Il collegamento e la programmazione vanno effettuati in base alla modalità di collegamento degli indicatori di direzione (standard o hazard), riportati sulle schede di installazione.
Il modulo in "configurazione standard" è impostato per effettuare i collegamenti come indicato nel primo riquadro.
Per modificare la configurazione da “standard” ad “impulsi”, seguire le indicazioni riportate nel paragrafo relativo per la programmazione ed effettuare i collegamento dei fili come indicato nel secondo riquadro.

COLLEGAMENTO AL PULSANTE HAZARD (dove possibile, vedi schede)

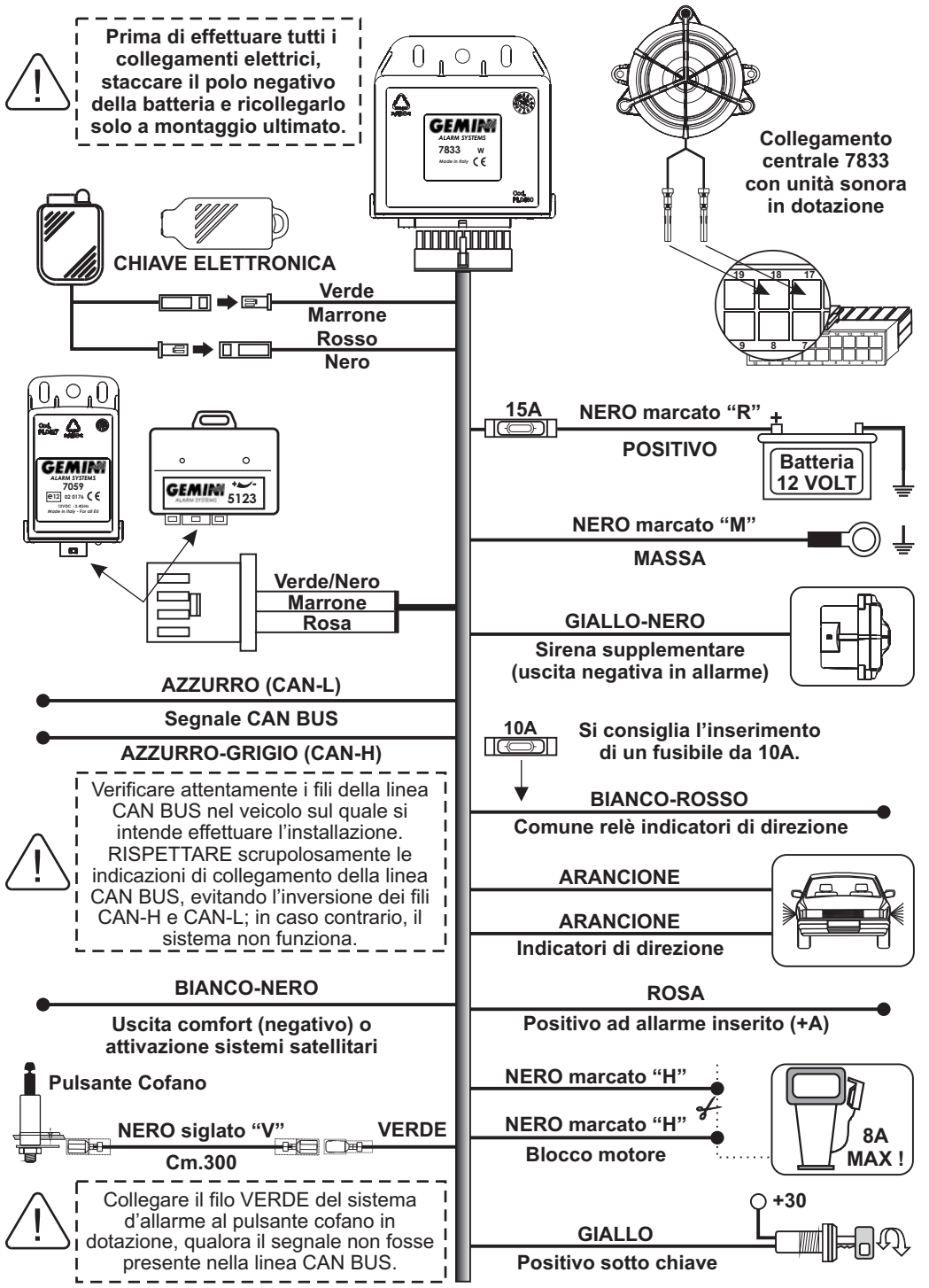


NOTA: abilitare la funzione “SEGNALAZIONI OTTICHE AD IMPULSO”

COLLEGAMENTO AGLI INDICATORI DI DIREZIONE

NOTA: lasciare disabilitata la funzione “SEGNALAZIONI OTTICHE AD IMPULSO”

7.0 - SCHEMA ELETTRICO COMPLETO



8.0 - PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA

La tabella riportata di seguito fa riferimento all'allarme programmato in "configurazione standard".

FUNZIONE	STATO
Segnalazioni acustiche	Abilitate
Segnalazioni ottiche ad impulso	Disabilitate
Segnalazioni ottiche inserimento/disinserimento	Disabilitate
Inserimento passivo sistema	Disabilitato
"Comfort negativo" o "attivazione sistemi satellitari"	Attivazione sistemi satellitari

Nel caso si dovesse intervenire sull'impianto elettrico del veicolo, un'eventuale mancanza di alimentazione non andrebbe a variare la programmazione effettuata.

Ogni ingresso in programmazione riporta il sistema d'allarme alla configurazione iniziale.

La procedura di programmazione va effettuata nella sua interezza.
Infatti, variando la posizione della chiave d'accensione del veicolo, si convalida unicamente la funzione, passando alla successiva sino al termine della programmazione.
Nell'esempio del paragrafo seguente, sono riportate le indicazioni per la programmazione.
Di seguito sono brevemente descritte le funzioni programmabili.

8.1 - SEGNALAZIONI ACUSTICHE

Attivazione di 2 brevi segnalazioni acustiche all'inserimento del sistema, 3 brevi segnalazioni acustiche al disinserimento del sistema e 5 brevi segnalazioni acustiche al disinserimento del sistema con memoria allarme.

8.2 - SEGNALAZIONI OTTICHE AD IMPULSO

Funzione da attivare su particolari veicoli nei quali si effettuano i collegamenti direttamente sul filo proveniente dal tasto "hazard".
L'attivazione di questa funzione disabilita automaticamente la successiva, anche se programmata.

8.3 - SEGNALAZIONI OTTICHE INSERIMENTO E DISINSERIMENTO

Funzione attivabile solo su veicoli che non hanno segnalazioni ottiche in apertura/chiusura.

8.4 - INSERIMENTO PASSIVO SISTEMA

L'allarme si attiva circa 60 secondi dopo lo spegnimento del veicolo (mancanza positivo sotto chiave).
Quando l'allarme si attiva tramite l'inserimento passivo non vengono attivate l'uscita positiva ad allarme inserito ("+A") ed il comando comfort.

8.5 - COMFORT NEGATIVO

Funzione che permette di chiudere i vetri durante le fasi di inserimento del sistema.
Tenere presente che si ha l'esclusione della funzione nel momento in cui non vengono attivati i sensori (paragrafo 2.2) o l'allarme si inserisce per passivo (paragrafo 2.3).

8.6 - ATTIVAZIONE SISTEMI SATELLITARI

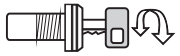
Funzione che permette di attivare l'uscita comfort per tutto il tempo in cui l'allarme rimane inserito.

Se si programma l'uscita come "attivazione sistemi satellitari", si sconsiglia il collegamento del filo BIANCO/NERO al filo del comfort della vettura.

9.0 - ESEMPIO PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA

Per meglio comprendere la programmazione, di seguito è descritta come esempio la procedura per variare le funzioni programmabili.
Come descritto in precedenza, il positivo sotto chiave conferma la funzione, mentre la chiave elettronica la modifica.

Ad allarme disinserito, ruotare la chiave d'accensione in posizione "ON".



Il LED si accenderà per circa un secondo; durante tale tempo inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo.

L'ingresso nella procedura di programmazione verrà segnalato da una segnalazione acustica con tono acuto e da una con tono grave.

Ruotare la chiave d'accensione in posizione "OFF" e riportarla in posizione "ON" per lasciare invariato lo stato della funzione.
A conferma si avrà una segnalazione acustica con tonalità grave.

Inserire una sola volta la chiave elettronica nel ricettacolo per variare lo stato della funzione.
A conferma si avrà una segnalazione acustica con tonalità acuta.

In entrambe i casi l'allarme passerà alla funzione successiva.
Ripetere le medesime operazioni sopra descritte per le altre funzioni.
Una volta programmata la quinta funzione, sia che sia stata inserita la chiave elettronica nel ricettacolo, sia che sia stata ruotata la chiave d'accensione, oltre alla tonalità della funzione programmata si avranno due segnalazioni acustiche con tonalità acuta ed una con tonalità grave.
Queste ultime segnalazioni acustiche indicano il termine della procedura di programmazione.

10.0 - PROGRAMMAZIONE CODICE VEICOLO

Funzionando con linea CAN-BUS, l'allarme ha bisogno di essere configurato in base al modello di veicolo sul quale si sta lavorando.
Per meglio comprendere la codifica, di seguito è esemplificata la procedura di configurazione, indispensabile al funzionamento dell'allarme; nell'esempio riportato di seguito si è voluto inserire un codice con le cifre 1-0-3, ipoteticamente corrispondente al veicolo "FIAT XXXXX".

L'elenco dei veicoli disponibili ed i relativi codici sono riportati sul foglio aggiuntivo presente nella confezione dell'allarme (aggiornati al momento del confezionamento). Per eventuali aggiornamenti consultare il sito www.gemini-alarm.com (area riservata).

Inserire il connettore a 20 vie del cablaggio nel connettore a 20 vie dell'allarme.
Premere e tenere premuto il tastino indicato in figura sino all'accensione del LED.

Rilasciare il pulsante in modo che il LED si spenga.

Dopo 3/4 secondi di pausa il LED inizierà la prima serie di lampeggi.
Al primo lampeggio del LED, corrispondente al valore "1", premere il pulsante.

Dopo 4 secondi di pausa il LED inizierà la seconda serie di lampeggi.
Al decimo lampeggio del LED, corrispondente al valore "0", premere il pulsante.

Dopo 4 secondi di pausa il LED inizierà la terza serie di lampeggi.
Al terzo lampeggio del LED, corrispondente al valore "3", premere il pulsante.

Una volta inserita la terza ed ultima cifra, l'allarme "ripete" il codice inserito.

Verificare il funzionamento premendo i pulsanti di chiusura ed apertura sul radiocomando del veicolo.
Scollegare eventualmente il connettore a 20 vie e ricollegarlo dopo qualche secondo.

11.0 - APPRENDIMENTO NUOVE CHIAVI ELETTRONICHE

L'allarme può memorizzare un numero massimo di 4 chiavi elettroniche.
La programmazione è direttamente dipendente dal collegamento del filo VERDE di protezione cofano a massa.
Pertanto, nel caso non sia stato necessario effettuare il collegamento poiché l'apertura cofano è rilevata dal segnale CAN-BUS, collegare a massa tale filo prima di effettuare la programmazione di nuove chiavi elettroniche.
Procedere poi come descritto di seguito:

- Ad allarme disinserito, portare la chiave d'accensione del veicolo in posizione "ON".
- Portare la chiave d'accensione del veicolo in posizione "OFF".
- Riportare la chiave d'accensione del veicolo in posizione "ON" per tre volte (chiave d'accensione in "ON" ed "OFF"), entro un tempo di quattro secondi.
- Alla quarta commutazione in "ON", lasciare la chiave in tale posizione.
- L'allarme segnalerà l'ingresso nella procedura di apprendimento di nuove chiavi elettroniche mediante due segnalazioni acustiche, una con tonalità acuta ed una con tonalità grave, e due lunghi lampeggi del LED di stato.
- Inserire la chiave elettronica da apprendere nell'apposito ricettacolo.
- L'allarme segnalerà l'apprendimento della nuova chiave elettronica mediante un lampeggio del LED di stato ed una segnalazione acustica.
- Ripetere la stessa operazione per memorizzare altre chiavi elettroniche.
- Ruotare la chiave d'accensione del veicolo in posizione "OFF" e rimuovere il filo VERDE da massa (o chiudere il cofano del veicolo).
- Il termine della procedura verrà indicato da una lunga segnalazione acustica e da un contemporaneo lampeggio del LED di stato.

La memorizzazione del quinto dispositivo implica la cancellazione del dispositivo inserito in locazione uno nella memoria dell'allarme.

12.0 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Range tensione di alimentazione	**Da 10 a 15Vdc**
Assorbimento di corrente @ 12Vdc	**10mA**
Range temperatura di funzionamento	**Da -30°C a +70°C**
Portata contatti relè indicatori di direzione	**8A a 20°C**
Portata contatti relè blocco motore	**8A a 20°C**
Durata di un ciclo d'allarme	**30 sec.**
Corrente massima positivo ad allarme inserito (+A)	**800 mA**
Portata corrente uscita sirena	**5A**